

## QUYẾT ĐỊNH :

1) Giá thu mua trung bình cho toàn quốc trong năm 1957 là 31.400 đồng (ba vạn một ngàn bốn trăm đồng) một thước khối gỗ hồng sắc A, loại xò, dài 4m, khoát 0m40 — 0m44, tại bến thu mua của Mậu dịch quốc doanh. Giá này chưa tính tiền bán khoán lâm sản.

Bộ Thương nghiệp dựa theo giá trung bình trên đây và căn cứ vào tình hình khai thác cụ thể ở từng địa phương để chỉ đạo giá thu mua cho mỗi nơi, trên nguyên tắc đảm bảo một công người làm gỗ tối thiểu phải được 2.200 đồng (hai ngàn hai trăm đồng) và một công trâu 2.000 đồng (hai ngàn đồng).

2) Giá bán cho các cơ quan, bộ đội, công trường tại Hà-nội là 52.500 đồng (năm vạn hai ngàn năm trăm đồng) một thước khối gỗ hồng sắc A, loại xò, dài 4m, khoát 0m40 — 0m44, giá này chưa có tiền bán khoán lâm sản.

3) Dựa vào giá mua và giá bán gỗ hồng sắc trên đây Bộ Thương nghiệp nghiên cứu đề ấn định giá mua và giá bán các loại gỗ khác cho thích hợp.

4) Quyết định này thi hành từ ngày công bố.

Hà-nội, ngày 13 tháng 2 năm 1957

PHẠM-VĂN-ĐỒNG

**THÔNG TƯ số 048-TTg ngày 14-2-1956**  
về việc thành lập bộ phận thống kê về  
cải cách ruộng đất trực thuộc vào Ủy  
ban cải cách ruộng đất các cấp.

Hiện nay công tác sửa sai bước 1 về căn bản đã hoàn thành và các nơi đang tiến hành công tác sửa sai bước 2. Bước 2 là bước quan trọng và có tính chất quyết định cho toàn bộ công tác sửa sai về giảm tô và cải cách ruộng đất. Vì vậy công tác thống kê về cải cách ruộng đất để phục vụ công tác sửa sai và tổng kết toàn bộ cuộc vận động cải cách ruộng đất ở miền Bắc rất là cấp thiết. Sau khi công tác sửa sai và tổng kết cuộc vận động cải cách ruộng đất hoàn thành, thì những số liệu thống kê này sẽ chuyển sang hệ thống thống kê kế hoạch Nhà nước nghiên cứu và lưu trữ.

Để làm tốt công tác thống kê kể trên, Thủ tướng phủ yêu cầu Ủy ban Hành chính các cấp thi hành các điểm sau đây :

1) Ở các Ủy ban Hành chính liên khu, khu, thành phố, tỉnh và huyện đang tiến hành công tác sửa sai về giảm tô và cải cách ruộng đất thì nay sẽ thành lập ở mỗi cấp một bộ phận thống kê về cải cách ruộng đất. Các bộ phận thống kê về cải

cách ruộng đất này sẽ đặt dưới sự lãnh đạo trực tiếp của Ủy ban Hành chính các cấp. Ở các liên khu, khu, thành phố và tỉnh, nó sẽ trực thuộc vào Ủy ban cải cách ruộng đất các cấp, và ở huyện nó sẽ là một bộ phận của văn phòng Ủy ban Hành chính huyện.

2) Ủy ban Hành chính các liên khu, khu, thành phố và tỉnh sẽ lựa chọn trong số cán bộ thuộc biên chế sửa sai (cán bộ chủ lực cải cách ruộng đất, cán bộ các ngành được cử đi sửa sai) mà thành lập bộ phận thống kê về cải cách ruộng đất ở cấp mình.

Tùy theo nhu cầu và khối lượng công tác của từng địa phương, số biên chế sẽ định ở cấp huyện từ 1 đến 2 người, và ở cấp liên khu, thành phố và tỉnh từ 2 đến 3 người. Nên cố gắng điều động số cán bộ hiện có trong biên chế, hết sức tránh tuyển người thêm.

3) Về phương diện chuyên môn, tổ chức thống kê kế hoạch Nhà nước từ trung ương cho đến huyện có nhiệm vụ giúp đỡ và hướng dẫn các bộ phận thống kê về cải cách ruộng đất để tiến hành công tác.

4) Ở cấp xã, Ban thống kê thuộc hệ thống thống kê kế hoạch Nhà nước ngoài nhiệm vụ thường xuyên đã được Cục Thống kê trung ương quy định sẽ làm công tác thống kê sửa sai và tổng kết cải cách ruộng đất cho đến khi hoàn thành. Ban thống kê xã sẽ chịu sự lãnh đạo của Ủy ban Hành chính xã.

Việc thành lập bộ phận thống kê về cải cách ruộng đất phải hoàn thành trước ngày 15 tháng 3 năm 1957.

Mong Ủy ban Hành chính các liên khu, khu, thành phố và tỉnh thi hành tốt chỉ thị này và báo cáo kết quả về Thủ tướng phủ.

Hà-nội, ngày 14 tháng 2 năm 1957

K.T. Thủ tướng Chính phủ

Phó Thủ tướng

PHAN-KẾ-TOẠI

## CÁC BỘ

## BỘ GIAO THÔNG VÀ BƯU ĐIỆN

**NGHỊ ĐỊNH số 31-ND ngày 16-2-1957**  
thành lập Công ty tàu cước trực thuộc  
Cục Vận tải đường thủy.

BỘ TRƯỞNG BỘ GIAO THÔNG VÀ BƯU ĐIỆN

Chiều nghị quyết Hội đồng Chính phủ đã được Quốc hội họp khóa 5 thông qua thành lập Bộ Giao thông và Bưu điện,

Chiều nghị định số 70-ND ngày 17-8-1956 của Bộ Giao thông và Bưu điện quy định nhiệm vụ và tổ chức Cục Vận tải đường thủy,